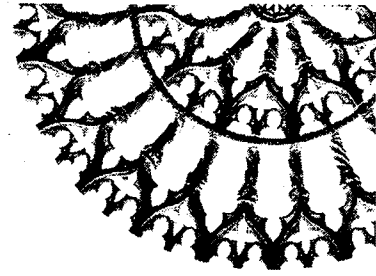




Comune dell'Aquila



Erasmus+

Azione chiave n. 1: mobilità giovanile

AVVISO PUBBLICO

PROGETTO "YOUTH AND EUROPEAN CITIZENSHIP"

(EF7F180AE1AE5648)

Scambio giovanile tra il Comune dell'Aquila e la Fondazione spagnola Harribide



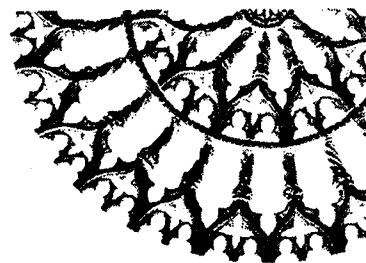
Comune dell'Aquila
Assessorato alla Partecipazione



Fundazione Harribide
Etxebarri, Spagna



Comune dell'Aquila



Art. 1 – Introduzione

Il **Comune di L'Aquila**, in partenariato con la Fondazione spagnola Harribide di Etxebarri, (capofila) partecipa al Progetto europeo *“Youth and European Citizenship”* approvato nell'ambito del Programma Erasmus + (azione chiave 1: mobilità giovanile) e finanziato dall'Agenzia nazionale spagnola Injuve con l'Accordo di Sovvenzione n. **2015-3-ES02-KA105-007023 – YE**. Il Progetto prevede un gemellaggio tra le due città di Etxebarri (Paesi Baschi) e dell'Aquila, che si svolgerà attraverso due scambi giovanili tra un gruppo di aquilani e un gruppo di spagnoli.

Art. 2 – Obiettivi

Il suddetto Progetto prevede la cooperazione tra il Comune dell'Aquila e la Fondazione spagnola Harribide di Etxebarri per la realizzazione di scambi giovanili che si svolgeranno rispettivamente dal 4 al 14 luglio in Italia, nella Città dell'Aquila, e dal 18 al 28 luglio nei Paesi Baschi, nella Città di Etxebarri (provincia di Bizkaia), con l'obiettivo di sostenere l'apprendimento informale dei giovani sulla cittadinanza europea, la democrazia e la partecipazione attraverso il dialogo interculturale, al fine di promuovere la responsabilizzazione dei giovani e la loro conoscenza della realtà attraverso la partecipazione sociale. Il progetto è destinato ad un gruppo di 14 giovani (di cui 2 leader maggiorenni che accompagneranno il gruppo) per ciascun Paese coinvolto, di cui 6 in condizioni economiche svantaggiate (4 spagnoli e 2 italiani), al fine di migliorare le loro competenze linguistiche, culturali, sociali e tecnologiche, da attestare con il rilascio del certificato europeo “Youthpass”.

Art. 3 – Destinatari e requisiti di ammissione

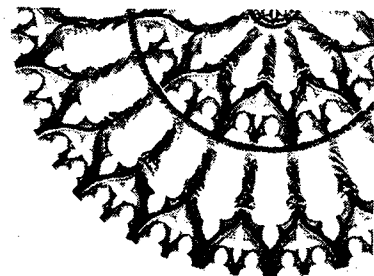
Ai fini della selezione del gruppo di partecipanti aquilani, ciascun candidato dovrà soddisfare i seguenti requisiti di selezione.

Requisito di accesso:

età dai 16 ai 30 anni;
residenza nel Comune di L'Aquila;

Requisiti aggiuntivi:

iscrizione a scuole locali: **punti 1**;
iscrizione ad associazioni locali: **punti 1**;
conoscenza della lingua spagnola (certificata o autodichiarata ai sensi del D.P.R. 445/2000) con il seguente punteggio:
aver studiato la lingua spagnola nelle scuole primarie: **punti 1**;
aver studiato la lingua spagnola nelle scuole secondarie: **punti 1**;
qualsiasi altro corso di lingua spagnola oltre le suddette scuole: **punti 1**;
conoscenza di altre lingue: **punto 1**.



Comune dell'Aquila

Art. 4 – Presentazione delle candidature e scadenza

Per partecipare alla selezione occorre possedere, all'atto di presentazione della domanda, tutti i requisiti richiesti nel presente Avviso. La domanda di partecipazione alla selezione dovrà essere presentata secondo la seguente modalità:

1. Utilizzare i modelli allegati al presente Avviso: Allegato A "modulo di candidatura" e Allegato B "autodichiarazione conoscenza linguistica";
2. Allegare il Curriculum Vitae in formato europeo, redatto in lingua italiana;
(<http://europass.cedefop.europa.eu/it/home>);
3. Allegare un documento d'identità in corso di validità (Passaporto o Carta d'identità valida per l'espatrio);
4. Per i minorenni: Autorizzazione degli esercenti la potestà parentale a partecipare allo scambio giovanile.

Sulla busta contenente tale documentazione va indicato il mittente e la seguente dicitura:

SELEZIONE PROGETTO "YOUTH AND EUROPEAN CITIZENSHIP"

Tale documentazione dovrà essere inviata via posta raccomandata AR e pervenire entro il termine perentorio di 15 giorni dalla data di pubblicazione dell'Avviso al seguente indirizzo:

Comune dell'Aquila
Settore Affari Generali e Istituzionali
Ufficio Partecipazione, Urp e Sistemi informativi
Via Roma 207/A
67100 L'Aquila

oppure consegnata a mano all'Ufficio Protocollo generale del Comune dell'Aquila, in Via Roma 207/A, entro le ore 12.00 del medesimo giorno.

Nel primo caso il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente e ove per qualsiasi motivo lo stesso non giunga a destinazione in tempo utile e/o integro in ogni sua parte, il Comune dell'Aquila non si assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, né per eventuali disguidi postali, imputabili a fatto terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

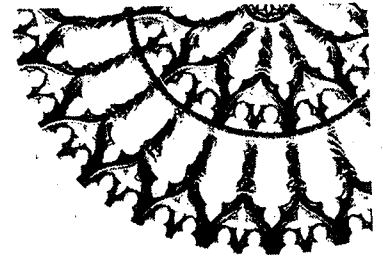
Art. 5 – Motivi di esclusione

Non è sanabile e comporta l'esclusione immediata dalla selezione:

- l'omissione della firma in originale sul modulo di candidatura;
- l'omissione sul curriculum vitae della firma in originale;
- l'omissione del documento d'identità in corso di validità;
- mancanza dei requisiti di accesso.

Art. 6 – Fasi e criteri di selezione

La selezione avviene a cura di un'apposita Commissione, composta da tre membri, nominata dal Dirigente del Settore Affari Generali e Istituzionali. La Commissione esaminerà ogni domanda ricevuta tenendo conto dei criteri indicati al precedente art. 3 e dei relativi punteggi. A parità di



Comune dell'Aquila

punteggio la Commissione procederà alla selezione del vincitore per estrazione a sorte. La Commissione individuerà, quindi, i giovani che parteciperanno allo scambio giovanile tra Italia e Spagna.

Art. 7 – Pubblicità

Il presente Avviso di selezione è pubblicato sul sito istituzionale, www.comune.laquila.it, e all'Albo Pretorio on line del Comune dell'Aquila per 15 giorni consecutivi. L'elenco dei candidati selezionati sarà pubblicato sul sito del Comune dell'Aquila. La pubblicazione varrà a tutti gli effetti come notifica dell'avvenuta selezione e i primi candidati in graduatoria parteciperanno allo scambio giovanile oggetto del presente Avviso.

Art. 8 - Disposizioni transitorie e finali

- a) La partecipazione alla selezione pubblica obbliga i concorrenti all'accettazione delle disposizioni del presente Avviso.
- b) Tutti i dati personali trasmessi dai candidati con l'istanza di partecipazione alla selezione, ai sensi D.Lgs. 196/03, saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della procedura di selezione.
- c) I giovani selezionati dovranno possedere i documenti necessari per l'ingresso in Spagna (Passaporto o Carta d'identità valida per l'espatrio).

Gli interessati possono chiedere notizie e chiarimenti inerenti il presente Avviso, alla Dott.ssa Tiziana Tarquini, presso il Settore Affari Generali e Istituzionali del Comune dell'Aquila, telefono 0862/645501, e-mail: tiziana.tarquini@comune.laquila.it fino al giorno antecedente il termine fissato per la presentazione delle istanze di partecipazione.

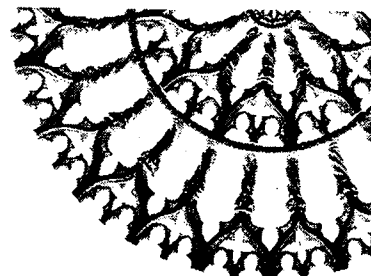
L'AQUILA, 31 MAG. 2016

Il Responsabile del procedimento
Dott.ssa Tiziana Tarquini

IL DIRIGENTE
Dott.ssa Angela Spera



Comune dell'Aquila



“Allegato A”

MODULO DI CANDIDATURA

RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE ALL'AVVISO DI SELEZIONE INERENTE IL PROGETTO “YOUTH AND EUROPEAN CITIZENSHIP”

Spett.le Comune di L'Aquila
Settore Affari Generali e Istituzionali
Ufficio Partecipazione, URP e Sistemi informativi
Via Roma 207/A
67100 L'Aquila

Il/la sottoscritto/a _____
nato/a a _____ il _____
residente in _____
alla via/piazza _____ n. _____
tel. _____ e-mail _____
Codice Fiscale _____

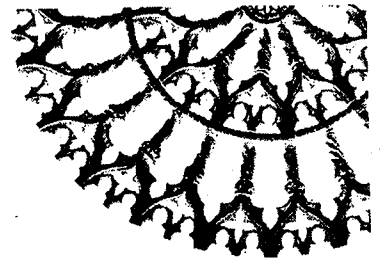
CHIEDE

di poter partecipare allo scambio giovanile previsto nel Progetto europeo “YOUTH AND EUROPEAN CITIZENSHIP” che si terrà in Italia e in Spagna, come descritto nell'Avviso pubblico allegato alla determinazione dirigenziale n. 67 del 6.5.2016.

Consapevole delle sanzioni penali stabilite dalla legge per false attestazioni e dichiarazioni mendaci (art. 76 D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445), sotto la propria responsabilità, ai sensi del DPR 445/2000



Comune dell'Aquila



DICHIARA

- Di avere un'età compresa tra i 16 e i 30 anni;
- Di essere residente nel Comune di L'Aquila;
- Di essere a perfetta conoscenza e di accettare tutte le condizioni previste nell'Avviso pubblico di cui in oggetto;
- Di non trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione.

Allega i seguenti documenti:

- Curriculum personale in formato europeo, datato e sottoscritto, attestante le competenze ed esperienze professionali e gli altri titoli che intende sottoporre alla valutazione;
- Fotocopia di un documento di identità in corso di validità:
 - Passaporto
 - Carta d'identità valida per l'espatrio;
- Autorizzazione degli esercenti la potestà parentale per i minorenni;
- Certificazione o autodichiarazione, ai sensi del D.P.R. 445/2000, di conoscenza della Lingua Spagnola, come previsto all'art. 3 dell'Avviso di selezione.

I dati sopra riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento per il quale sono richiesti e verranno utilizzati esclusivamente a tale scopo.

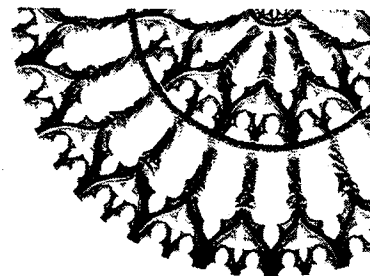
Ai sensi del D.lgs. n. 196/2003, il/la sottoscritto/a autorizza il Comune di L'Aquila al trattamento dei propri dati personali ai fini del procedimento connesso alla partecipazione al Progetto europeo e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalla legge e dai regolamenti in materia.

Luogo e data

Firma



Comune dell'Aquila



“Allegato B”

AUTODICHIARAZIONE CONOSCENZA LINGUISTICA

(Art. 46 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Il/La sottoscritto/a _____

nato/a a _____ () il _____

residente a _____ () in Via _____ n° _____
sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali cui può incorrere in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi e per gli effetti degli artt. 73 e seguenti del D.P.R. n. 445/2000

DICHIARA

- a) frequentare il seguente Istituto scolastico _____
- b) di aver conseguito il seguente titolo di studio _____
presso _____

di avere adeguata conoscenza della lingua Spagnola per partecipare allo scambio giovanile, nei livelli di seguito indicati secondo il quadro di riferimento europeo (*A1 e A2 utente base – B1 e B2 utente autonomo – C1 e C2 utente avanzato*)

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Letture	Interazione orale	Produzione orale	
.....

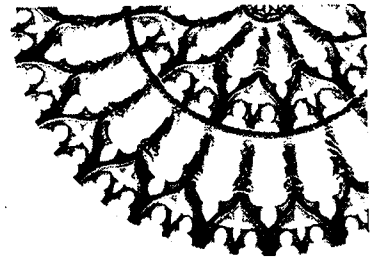
La conoscenza linguistica è stata ottenuta tramite:

- frequenza di corsi scolastici;
- esami di lingua nel piano di studi sostenuto;
- soggiorno all'estero per motivi di studio o lavoro di n. _____ mesi, presso _____
- certificato di conoscenza della lingua (indicare il tipo di certificato e l'ente che lo ha rilasciato)

Questi requisiti saranno sottoposti a verifiche da parte della Commissione.



Comune dell'Aquila



Il sottoscritto dichiara inoltre di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del T.U. sulla privacy, D. Lgs. n. 196 del 30.6.2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Luogo e data

Firma del dichiarante

Quadro europeo comune di riferimento per le lingue - Scheda per l'autovalutazione

		A1 Utente base	A2 Utente base	B1 Utente autonomo	B2 Utente autonomo	C1 Utente avanzato	C2 Utente avanzato
Comprensione	Ascolto	Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a un contesto, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché la persona parli lentamente e chiaramente.	Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per esempio informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro). Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.	Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro. Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.	Riesco a capire testi letterari e informativi lunghi e complessi e so apprezzare le differenze di stile. Riesco a capire articoli specializzati e istruzioni tecniche piuttosto lunghe, anche quando non appartengono al mio settore.	Non ho nessuna difficoltà a capire qualsiasi lingua parlata, sia dal vivo sia trasmessa, anche se il discorso è tenuto in modo veloce da un madrelingua, purché abbia il tempo di abituarli all'accento.
	Letture	Riesco a capire i nomi e le persone che mi sono familiari e frasi molto semplici, per esempio quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.	Riesco a leggere testi molto brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e prevedibili in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menu e orari. Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.	Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro. Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.	Riesco a leggere testi letterari e informativi lunghi e complessi e so apprezzare le differenze di stile. Riesco a capire articoli specializzati e istruzioni tecniche piuttosto lunghe, anche quando non appartengono al mio settore.
Parlato	Interazione	Riesco a interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che richiedono solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.	Riesco ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona dove si parla la lingua. Riesco a partecipare, senza essermi preparato, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per esempio la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti di attualità).	Riesco a comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sufficiente per interagire in modo normale con parlanti nativi. Riesco a partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le mie opinioni.	Riesco ad esprimermi in modo sciolto e spontaneo senza dover cercare troppo le parole. Riesco ad usare la lingua in modo flessibile ed efficace nelle relazioni sociali e professionali. Riesco a formulare idee e opinioni in modo preciso e a collegare abilmente i miei interventi con quelli di altri interlocutori.	Riesco a partecipare senza sforzi a qualsiasi conversazione e discussione ed ho familiarità con le espressioni idiomatiche e colloquiali. Riesco ad esprimermi con scioltezza e a rendere con precisione sottili sfumature di significato. In caso di difficoltà, riesco a ritornare sul discorso e a riformularlo in modo così scorrevole che difficilmente qualcuno se ne accorge.
	Produzione orale	Riesco a usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie conoscenze di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze ed avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni. Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti. Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.	Riesco a esprimermi in modo chiaro e articolato su una vasta gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a esprimere un'opinione su un argomento d'attualità, indicando vantaggi e svantaggi delle diverse opzioni.	Riesco a presentare descrizioni chiare e articolate su argomenti complessi, integrandovi termini secondari, sviluppando punti specifici e concludendo il tutto in modo appropriato.	Riesco a presentare descrizioni o argomentazioni chiare e scorrevoli, in uno stile adeguato al contesto e con una struttura logica efficace, che possa aiutare il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare.
Scritto	Scritto	Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, ad esempio per mandare i saluti dalle vacanze. Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per esempio il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo.	Riesco a prendere semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati. Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per esempio per ringraziare qualcuno.	Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse. Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.	Riesco a scrivere testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a scrivere saggi e relazioni, fornendo informazioni e ragioni a favore o contro una determinata opinione. Riesco a scrivere lettere mettendo in evidenza il significato che attribuisco personalmente agli avvenimenti e alle esperienze.	Riesco a scrivere testi chiari e ben strutturati sviluppando analiticamente il mio punto di vista. Riesco a scrivere lettere, saggi e relazioni esponendo argomenti complessi, evidenziando i punti che ritengo salienti. Riesco a scegliere lo stile adatto ai lettori ai quali miendo rivolgermi.	Riesco a scrivere testi chiari, scorrevoli e stilisticamente appropriati. Riesco a scrivere lettere, relazioni e contenuti complessi, supportando il contenuto con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare. Riesco a scrivere riassunti e recensioni di opere letterarie e di testi specialistici.

Quadro europeo comune di riferimento per le lingue - Consiglio d'Europa

